

www.revistacontactototal.com

Nº. 125 | OCTUBRE 21 A NOVIEMBRE 3 DE 2021

Publicación Quincenal Gratuita



Telemundo/NBC Universal



Como nunca la habías visto  
**CARMEN AUB**  
En "Parientes a la fuerza"



¡Talento local!  
**ANDREA PÉREZ Y JUAN LOZA**  
Homenaje a La Doña



**TRATAMIENTOS DE ORTODONCIA**  
¡Mitos y realidades!



**MARADONA ESTÁ VIVO...**  
Y es un sueño bendito

**CONTACTO**  
**total**

"LA REVISTA QUE HABLA"



**YOUR BEST FRIEND  
ON THE OPEN ROAD**



Whether you cruise with the pack or ride solo, the open road is most enjoyable when you (and your wallet) are protected from the unexpected. From cruisers and touring motorcycles to sport and dirt bikes, American Family Insurance is here for you on *and* off the road. Plus, you could save big when you bundle your motorcycle coverage with other American Family policies.

**Contact me today for your personalized quote!**



**John Herrera, Agent**  
John Herrera Agency, LLC  
Bus: (602) 795-4825  
jherrer1@amfam.com  
1513 W Thomas Rd, Phoenix



American Family Mutual Insurance Company, S.I. & its Operating Companies  
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2015 005923 - Rev. 4/20 - 15037329



*¿Está buscando un préstamo  
para renovar su vivienda?*

**Cuente con nosotros**



**Western Alliance Mortgage**

## **PREGUNTE POR EL PROGRAMA DE RENOVACIÓN "HOMESTYLE"**

- Es un programa de financiamiento hipotecario.
- Le permite comprar y renovar su propiedad o refinanciar su préstamo actual.
- Incluye fondos para reparar o renovar su hogar.
- HomeStyle es un programa exclusivo de Fannie Mae, por lo tanto, se basa en las reglas de un préstamo convencional.

**CUMPLIMOS  
NUESTRAS PROMESAS**

**JUAN R. FIMBRES / Loan Officer**  
**480-593-6193**  
1645 E Bethany Home Rd,  
Phoenix, AZ 85016  
[www.westernalliancemortgage.com](http://www.westernalliancemortgage.com)



Juan Raúl Fimbres NMLS 282378 AZLO-0913974, pertenece a la Compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 - NMLS 1788135



¡Estamos atorados!

# PRESIDENTE BIDEN, LE LLEGÓ EL MOMENTO DE ACTUAR

Desde su llegada a la Casa Blanca, el presidente Joe Biden ha intentado recuperar al país en todo sentido. Después de cuatro años de caos, desorden, confrontación, sectarismo, discriminación y muchos males más de la administración anterior, se han dado muchos pasos para retomar el camino correcto y llevar a los Estados Unidos de América a ser la verdadera potencia que siempre hemos conocido.

En su arranque, el nuevo gobierno enfrentó la pandemia como debía ser, se ha manejado la economía para mantener la solidez y estabilidad necesaria para evitar el caos, en inmigración se han tomado acciones para recomponer un sistema llevado al extremo por Trump con su "cero tolerancia".

Pero desde hace unas semanas no vamos ni para atrás ni pa' delante. El programa de Biden parece estar estancado. Como dirían en el rancho ¡estamos atorados!. El proyecto de infraestructura no avanza en el congreso, ni que decir de la propuesta para una reforma migratoria que ni por el proceso de reconciliación parece tener futuro.

El presidente ha ido por los caminos convencionales. Primero, negociar con la oposición republicana.

Cuando se dio cuenta que ellos no querían nada, pasó al intento de hacerlo con las pequeñas mayorías que tiene su partido demócrata. ¡Y ahí estamos!

El problema más grande y tal vez más grave ha sido convencer a su propio partido. Los senadores Manchin y Sinema se han convertido en una verdadera "piedra en el zapato" para que Biden pueda gobernar.

Por esto ha llegado el momento de que el presidente Biden ejerza su verdadero poder y actúe. Así sea por encima de su propio partido. Muchos lo consideran el hombre más poderoso del mundo. Y sin duda lo es.

Es el único que puede "destrabar" el estancamiento que estamos viviendo. Su popularidad cae y debe tomar acción. El país necesita su plan de modernización y también debe saber que sin "un gran beneficio migratorio" perderá el respaldo hispano de cara a las próximas elecciones.

Pongámoslo sencillo. Si no hay una reforma migratoria, los demócratas se quedan sin los votos latinos y seguro perderán la mayoría en el congreso y la Casa Blanca.

¡Presidente Biden, le llegó el momento de usar todo su poder!



Fotografía: Archna nautiyal / Shutterstock.com

**CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.**  
 Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, GLORIA VILLALOBOS Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

CONTACTO TOTAL: E-MAIL: [contacto@revistacontactototal.com](mailto:contacto@revistacontactototal.com). TELÉFONO: 602 751 2106 [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>HALLOWEEN</b>	6
Decoración de Halloween se roba el show en casa de Chandler	
<b>ENTÉRATE</b>	8
Dos victimarios de "Parot" y los estrenos en Telemundo	
<b>DESTINOS</b>	12
De Portugal para el mundo: LISBOA	
<b>BUENA VIDA</b>	14
Cómo tener una mejor salud mental con la ayuda de la tecnología	
<b>STREAMING</b>	18
¡Tres Maradonas, una historia!	
<b>INMIGRACIÓN AL DÍA</b>	20
Nuevas directrices. VISA T. Para víctimas de tráfico de persona	
<b>PANTALLA CHICA</b>	24
Carmen Aub. Como nunca la habíamos visto	
<b>CUIDE SU SALUD</b>	26
Los beneficios de los tratamientos de ortodoncia. Mitos y realidades	
<b>PANORAMA LOCAL</b>	30
ADOT adopta modo de transporte activos	
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	32
<b>TALENTO LOCAL</b>	36
Homenaje a María Felix	
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42



# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
[mitiendalatina@gmail.com](mailto:mitiendalatina@gmail.com)  
 1811 N. 24th St, Ste E  
 Phoenix, AZ 85008

---

## PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Aceptamos estampillas de comida

Teléfono **602 286 6422**  
 Fax **602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica








## Decoración de Halloween se roba el show en casa de Chandler

La casa de un residente del sur de Chandler ha causado sensación porque está decorada con un montón de espeluznantes homenajes a "La pesadilla antes de Navidad".

Ambientada con música de terror, tres calabazas que hablan y se mueven reciben a los curiosos visitantes.



Chicos y grandes se divierten viendo cada una de las terroríficas figuras.

Con la ayuda de animaciones por computador y un juego de luces, proyecta divertidas imágenes para celebrar desde ya el también conocido como día de las brujas.

La manera más divertida de asustarse. Si quiere ver la atractiva decoración con sus propios ojos. La casa está ubicada en 6830 S Crystal Way, Chandler, AZ 85249.



## Ideas para un Halloween inteligente en casa

Usar tecnología inteligente para festejar Halloween en el hogar con el fin de renovar la decoración existente es una forma segura de entretener e impresionar a la familia, invitados y vecinos. Aproveche las funciones que ofrece Alexa en diferentes dispositivos.

• **Haga que la decoración de moda sea más inteligente:** Si tiene esqueletos que se iluminan y fantasmas que brillan en el interior, puede conectarlos con un enchufe inteligente de Amazon. De esa manera, puede encender la decoración con la voz y... ¡asustar a los visitantes desprevenidos!

• **Algunas cosas para probar:** con solo un dispositivo habilitado para Alexa (como el Echo Dot o el Echo Show 8), diga estos comandos a Alexa: "Alexa, feliz Halloween", "Alexa dime un chiste de Halloween", "Alexa cántame una canción de Halloween", "Alexa asústame", "Alexa dime un cuento de Halloween", "Alexa canta el baile del esqueleto", "Alexa dime un dato perturbador", "Alexa dime un chiste de Zombies" o "Alexa, ¿cuántos días faltan para Halloween?"







**¿Ansiedad, diabetes, depresión, artritis, insomnio, epilepsia, lupus, cáncer, autismo, esquizofrenia, drogadicción, menopausia, adicciones o falta de potencia sexual?**

**¡No sufra más!**

**Lourdes Lerma y Eternal Arizona le tienen una excelente opción**

**(602)750-2552**

Eternal Arizona | Suplementos naturales para usted

**Pregunte por Nanowater**

**\*No es cualquier tipo de agua alcalina**

**\*Procesada con nanotecnología**

**\*Entra directamente a las células.**

**\*Ayuda a combatir el dolor de cabeza, las jaquecas, náuseas, la deshidratación, le da más energía y tiene 5 miligramos de CBD.**

**\*Tiene una alcalinidad de 9.5 por lo que ayuda a que el cáncer no se desarrolle.**

ESCUCHAR

**Entérate**

Michel Brown es Roberto Plaza

## Dos victimarios de “Parot”

### Una serie basada en hechos reales

La historia gira en torno a una polémica sentencia: La derogación de la doctrina judicial “Parot” que provocó en España en el 2013 que se excarcelarán decenas de presos condenados a altas penas de prisión sin terminar su condena. Dos de estos expresidarios son Haro y Roberto Plaza encarnados por los actores internacionales Iván Massagué y Michel Brown.

Contacto Total hizo parte de la mesa redonda donde los dos actores contaron sus experiencias durante el rodaje de la serie y sobre sus personajes.

Para muchos el papel interpretado por Massagué es cruel, despiadado, insensible, que se hace odiar fácilmente. Por eso mismo que ha sido nominado a

Fotografías: Paramount+

los premios Iris como mejor actor (Academia de la TV) “Me encanta el papelazo que haces, consigues que te odien, que un actor consiga eso es digno de admiración, felicitaciones” comentó en redes sociales uno de los seguidores de la serie. Y es que interpretar a un violador fue un gran reto para el actor español, así que recurrió a la ayuda de criminólogos y psicólogos para encarnar a Haro. “Ser actor, año tras año, me está haciendo mejor persona porque empatizo con los personajes, incluso con este psicópata, porque puedo llegar a entenderlo” afirmó Massagué.



Iván Massagué es Haro

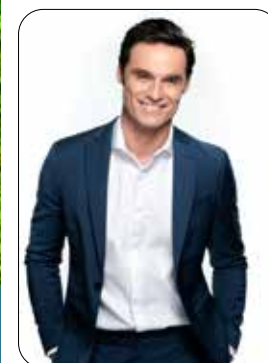
que terminamos de grabar, nos quitamos los tapabocas para tomarnos una foto y nos conocimos faltando 5 minutos para acabar la serie”

El drama político-social de 10 capítulos se desarrolla en Madrid. Pero la historia tiene aún más ingredientes porque aparece en escena un justiciero que, uno a uno, va asesinando a los excarcelados de la misma forma en que lo fueron sus víctimas, junto a una nota anónima que dice: “Sentencia cumplida”. A cargo de la investigación veremos a dos policías de perfiles opuestos.

Si quiere ver este interesante thriller policial, búsquelo a través del servicio de streaming Paramount+ en cualquier dispositivo. Recuerde bajar la aplicación y registrarse.



## Próximos estrenos en Telemundo



Telemundo no para de hacer sus propias producciones y acaba de anunciar el elenco estelar de la próxima serie La mujer de mi vida. Programado para estrenarse el próximo año, el nuevo melodrama está protagonizado por Iván Sánchez, Angélica Celaya junto a Mauricio Islas y Catherine Siachoque.

La trama se centra en Ricardo Oribe (Sánchez), un hombre poco agraciado físicamente pero exitoso hombre de negocios, dedicado a su familia y enamorado de su bella esposa Daniela (Celaya), una joven aspirante a actriz. La vida de Ricardo da un giro cuando su mejor amigo Emilio (Islas) lo traiciona e intenta matarlo para apoderarse de su empresa y la familia que nunca tuvo. Pese a que su familia y amigos lo dan por muerto; Ricardo sigue vivo, pero sufre de amnesia. El elenco estelar también cuenta con la participación especial de Litzy, Pepe Gámez, Ana Lorena Sánchez, Norkys Batista, Simone Marval, Vin Ramos y Katia Bada.



Ya viene “Por Amor o Por Dinero”, una competencia tipo reality en formato de citas. Se estrena el miércoles, 17 de noviembre a las 7pm/6c y estará conducido por la estrella internacional Carlos Ponce. La competencia contará con 16 concursantes, ocho hombres y ocho mujeres, todos solteros, que vivirán aislados en un paraíso tropical. Aquí encontrarán el amor, los juegos y el dinero como los principales protagonistas de la sorprendente travesía que les espera para ganar el gran premio total de \$200.000 dólares en efectivo.



Fotografías: Telemundo/NBC Universal





¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO



MOLCAJETE DE MARISCOS

Los más ricos, los más deliciosos.

Siempre frescos directo al paladar.



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS  
9201 S. Avenida del Yaqui  
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991  
www.sandiegobayseafood.com

O A X S O N P R E S E N T A



CASH

NIGHTCLUB & LOUNGE

SABADO  
OCT.23

PLANETA 3

DJ RETRO MIX

PUERTA 9PM  
INFO 623.206.7973

BOLETOS DE VENTA

tickeri



ESPECIALES EN LA BARRA

1730 E MCDOWELL PHOENIX ARIZONA



LA NUMERO UNO IMITADORA  
DE ALEJANDRA GUZMÁN

BRENDA GUZMÁN

TRIBUTO A LA GUZMÁN



# De Portugal para el mundo LISBOA

Ciudad histórica que te ofrece mil alternativas para ver y disfrutar. Donde el sol brilla hasta 290 días al año y la temperatura raramente baja por debajo de los 15°C. Donde uno se siente seguro paseando durante el día y saliendo de noche. Donde la gastronomía se dedica a definir más de mil formas de cocinar el adorado bacalao. Donde encontrarás hoteles y restaurantes para todos los gustos y presupuestos.

Una capital auténtica, donde se cruzan costumbres ancestrales e historia secular con animación cultural e innovación tecnológica. Lisboa no tiene edad y le encanta la compañía, lo podrás entender en cuanto encuentres a alguien que te explique, con muchos gestos y repeticiones, el mejor local para ir a escuchar Fado. A fin de cuentas, Lisboa es famosa por su hospitalidad y encanto en cada uno de sus rincones. Y todos ellos los recorrió, Gloria Villalobos, nuestra corresponsal en Europa, quien nos recomienda los 10 lugares que usted no se puede perder.

5. Desembocadura del río Tajo y Puente 25 de abril.  
Dos lugares emblemáticos e imprescindibles en Lisboa. El río Tajo que nace en España, termina su recorrido desembocando en el Atlántico a la altura de la ciudad. Dejando un paisaje maravilloso del cual es difícil escapar y que se puede ver desde muchos lugares de Lisboa.



El Puente 25 de Abril es el más antiguo de los dos puentes sobre el Tajo en Lisboa. Une el barrio de Alcântara— en el oeste de Lisboa— con la ciudad de Almada y forma ya parte del paisaje urbano típico de Lisboa. Se aprecia perfectamente desde las zonas altas de la ciudad y los miradores, así como desde la zona de Belém. Fue inaugurado en 1966 y recibió el nombre de Puente Salazar -que cambió tras la Revolución de los Claveles en 1974 al actual de 25 de Abril-. Tiene 2,27 kilómetros de longitud y una altura máxima de 70 metros sobre el río.



6. Elevador Santa Justa.  
El Elevador de Santa Justa es una de las formas más rápidas de llegar de La Baixa al Barrio Alto. Al igual que los tranvías, no es sólo un medio de transporte sino que se ha convertido en una atracción turística. Abrió sus puertas al público el 10 de julio de 1902 con el nombre de Elevador do Carmo. En sus inicios el Elevador do Carmo funcionaba a vapor. El 6 de noviembre de 1907 se completó la instalación de motores eléctricos. El Elevador de Santa Justa tiene 45 metros de altura y su estructura nos recuerda a Eiffel. Como curiosidad, el elevador admite 20 personas para subir pero sólo 15 para bajar. En sus inicios transportaba 24 pasajeros.



7. Detenerse y apreciar sus Plazas.  
Lisboa tiene infinidad de plazas que dan inicio y fin a sus calles y avenidas. La más emblemática es La plaza del Comercio a orillas del río Tajo, lugar típico de encuentro y ver preciosos atardeceres.



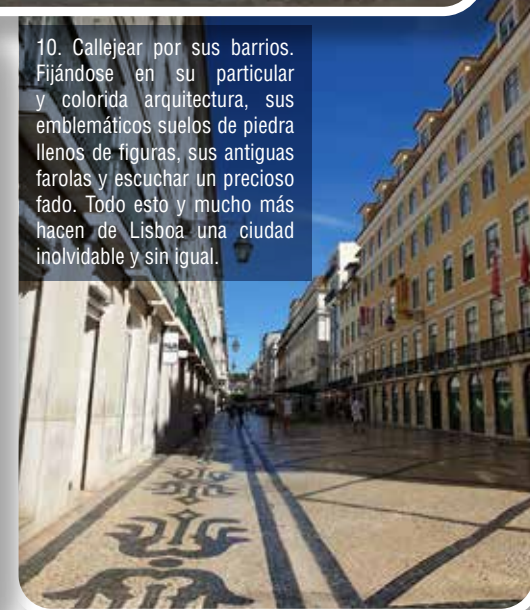
También está la Plaza del Rossio y Dos Libertadores que dan fin a la Av. Libertade



8. Visitar sus monumentos.  
Un sin número de impresionantes e históricos monumentos te esperan en Lisboa. En la zona de Belém encontrarás la famosa Torre de Belém, el Monasterio de Los Jerónimos y el monumento a Los Conquistadores. Y dentro del casco antiguo no puedes dejar de visitar La Catedral SÉ, el Panteón y museos como el del Fado, del Azulejo



10. Callejear por sus barrios.  
Fijándose en su particular y colorida arquitectura, sus emblemáticos suelos de piedra llenos de figuras, sus antiguas farolas y escuchar un precioso fado. Todo esto y mucho más hacen de Lisboa una ciudad inolvidable y sin igual.



4. Montarse en sus elevadores.  
Lisboa, es una ciudad que tiene muchas calles empinadas y para facilitar su recorrido tienen unos "elevadores" que son parecidos a los tranvías y se ha vuelto muy famosos y turísticos. Son como funiculares...el Bica comunica el barrio Baixa con el barrio Alto y el Gloriá comunica la zona de la av Libertade con el barrio Alto.



9. Saborear los auténticos Pasteles de Belém y un Bacalao a brass



1. Montar en el Tranvía 28.  
En su recorrido habitual puedes ver la mayoría de sitios turísticos de la ciudad. Son los tranvías más antiguos ... son preciosos!



2. Los Miradores.  
Pasear por la parte alta de Lisboa y parar en cada uno de sus miradores para deleitarse con las maravillosas vistas de la ciudad. Hay muchos miradores, como el de Santa Luzia, Gracia, Do Sol. En cada uno puedes deleitarte con música en vivo y una deliciosa bebida refrescante.







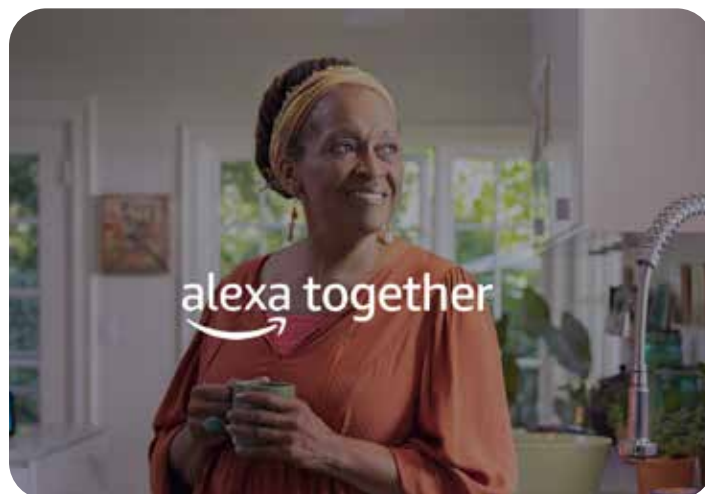
## Cómo tener una mejor salud mental con la ayuda de la tecnología

La salud de cada individuo es la base para la construcción de vidas plenas y satisfactorias. Y ahora más que nunca es necesario darle toda la importancia que se merece puesto que la sociedad está en un momento en el que su vida cotidiana se ha visto alterada como consecuencia de la pandemia.

Hoy en día nos rodeamos de tecnología que hace posible que la gente haga las cosas de manera diferente, así como trabajar de forma remota, ver a familiares lejanos sin tener que viajar o hacer ejercicio sobre la marcha. Y aunque este nuevo estilo de vida puede resultar aislante y algo estresante para algunas personas, la tecnología también está ayudando a que la gente encuentre métodos para mejorar su salud. Es por ello que Amazon Devices trabaja para que, mediante sus dispositivos con Alexa, las personas puedan conseguir el bienestar que se merecen.

Cada vez más personas se familiarizan con los dispositivos de Alexa con pantalla combinando la experiencia de voz con imágenes visuales, algo que acerca Alexa a sus usuarios para mejorar su bienestar. Veamos algunas formas en las que los dispositivos de Amazon con Alexa en Español o en modo multilingüe pueden ayudar en la vida cotidiana de las personas con el fin de mejorar su salud mental:

Fotografías: Amazon Alexa



### ¿Sufre de estrés o ansiedad?

**Fije alarmas:** El uso de alarmas es una buena manera de asegurarse de que empiece el día a tiempo y de no tener que correr ni llegar tarde, algo que puede causar tensión y agotamiento. También elimina la necesidad de dormir con su teléfono junto a la cama como reloj despertador, lo que puede interrumpir el sueño.

**Organice su calendario:** Se puede configurar recordatorios en el calendario de su dispositivo con Alexa para que le avise de próximas citas u obligaciones. Puede agregar reuniones de trabajo o fechas de juego para los niños.

**Establezca rutinas:** También puede configurar que Alexa le ayude a calmar la sensación de ansiedad con rutinas. De esta manera, puede programar que si dice que no se encuentra bien, Alexa le ofrezca contenido para relajarse, como por ejemplo poner una canción especial.

**Tomar una clase de yoga:** Para ayudar a mejorar su salud, puede comenzar una práctica de yoga desde la comodidad de su propio hogar. Elija entre una variedad de duraciones de clases con Yoga Studio en su Echo Show o Fire TV. También puede usar su aplicación Peleton en Fire TV. Y si quiere sentirse más relajado y con menos estrés y ansiedad, diga "Alexa, abre la meditación guiada," para la meditación del día.

### ¿Se siente solo o sola?

**Suscríbase a Alexa Together:** Ese trata de un nuevo servicio de suscripción que estará disponible a principios del próximo año y que estará diseñado para ayudar a los miembros mayores de la familia que viven de forma independiente a sentirse más cómodos y seguros viviendo. Con el nuevo servicio, el ser querido mayor tiene acceso a manos libres las 24 horas del día, los 7 días de la semana, a Urgent Response, una línea de ayuda de emergencia profesional para cuando la necesiten.

**Hable con Alexa:** Pida a Alexa que le cuente una historia, un chiste, que reproduzca un podcast, música o las noticias del día, o que llame a su familia, entre muchas otras cosas. ¡Le subirá el ánimo! Dígale cosas como:

- "Alexa, llama mi mamá"
- "Alexa, cuéntame un chiste"
- "Alexa, reproducir sonidos relajantes"

**Establezca rutinas:** Alexa también permite crear rutinas que respondan a órdenes de voz para que así, con la agrupación de dispositivos inteligentes, las personas que viven solas puedan decir "Alexa, buenos días" o "Alexa, buenas noches", y las luces de la casa se encienden o apagan, algo que alivia la sensación de soledad.



## Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english

## CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST  
FOR ANY OCCASION  
623.792.0378



CAARMENALICIAA



TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes

**11 a.m. - 1 p.m.**

por la Onda 1190 AM  
y la 107.5 FM



**15 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

**602-759-1910**

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**

A TRAVÉS DE INTERNET

+ **tunein** Rad.io

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



# DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



# ¡Tres Maradonas, una historia!

Entrevistamos a los protagonistas de "Maradona: Sueño bendito". Los tres actores argentinos que personifican a Maradona se conectaron vía Zoom desde Buenos Aires para contarnos detalles inéditos del detrás de cámaras de la bioserie que mostrará los triunfos y retos del legendario jugador de fútbol argentino.

## Diego en todas sus etapas

¿Quién no sabe quién fue Diego Armando Maradona? La historia de vida del Pibe de oro está muy bien contada en esta serie, pero sobre todo muy bien caracterizada. Revivir todos esos momentos gloriosos y dolorosos desde su infancia, su juventud y su adultez fue una tarea que Nicolas, Nazareno y Juan hicieron a la perfección.



Nicolas Goldschmidt es quien interpreta los inicios futbolísticos del 10, su debut en la primera división. "Un momento hermoso... esos primeros

momentos tanto con el fútbol profesional como el despertar en su juventud y la etapa en la que empieza a conocer el amor, la etapa de mayor inocencia que vamos a ver en la serie".

Nazareno Casero encarna a Diego Maradona en la etapa cuando se va a Europa y la parte de Argentina campeón del 86. "Una época en la que él ya empieza a conocer el mundo, una etapa más ambiciosa donde está luchando para ser emperador del mundo"



Juan Palomino, quien guarda un gran parecido físico con el Pelusa, lo veremos como Maradona más adulto "A mí por una cuestión de generaciones,

me toca la parte menos épica... el momento en que encontramos a un Maradona adulto con todas sus contradicciones, sus enfrentamientos, sus aumentadas y bajadas de peso y su profunda reafirmación de sus convicciones"



## La caracterización, un verdadero reto

Minuciosos detalles y una gran preparación tanto física, como mental y gestual hicieron parte del magnífico trabajo de caracterización del ídolo de ídolos. Un trabajo en equipo donde los actores fueron quienes tuvieron la gran responsabilidad de que el público vea verdaderamente a Maradona, pero donde la dirección y producción también jugaron un papel clave.

Nicolás y Nazareno destacan que tuvieron que hacer un trabajo físico extremo para lograr que sus piernas fueran casi exactas a las del Pelusa. "Tuvimos que hacer un gran tiempo de entrenamiento, en mi caso tener mayor masa muscular y poder emular el tamaño que tenían sus muslos, su estado físico. El aprendizaje de utilizar la pierna izquierda como pierna principal para patear. Este proceso fue largo. Como de 8 meses de entrenamiento" aseguró Nicolas.

"Hay que lograr un tamaño de piernas y músculos para que las proporciones sean similares a las que tenía Diego que era un dotado físicamente. Un trabajo muy cercano al fisicoculturismo... Nunca había realizado algo así y me gustó" afirmó Nazareno.

Por su parte Juan Palomino tuvo que subir como 20 kilos para encarnar al 10.

"Cada uno de nosotros tuvo que trabajar el físico. A mi me tocó hacer el aumento de ese cuerpo en kilos... Es un trabajo con mucho esfuerzo, con mucha responsabilidad, con mucho respeto. Más allá de lo físico, el gran desafío es tener esa posición, esa mirada de este ídolo que todo el mundo conoce y que de alguna manera representa una serie de generaciones... para ponerse en la piel de un referente icónico tienes que buscar un mecanismo que te lleve a intentar mimetizarte con ese latido"

También destaca que en el trabajo gestual, la interpretación ha sido muy importante la presencia del director, el showrunner y el guionista de la serie.

Nazareno recalca que además de la parte física tuvieron que aprender a ser de verdad como Maradona: "Todos los gestos y demás tenemos que plasmarlos en una actuación que sea una interpretación y no una imitación de Maradona... Y después tienes el factor que es un personaje tan conocido y tan querido en el mundo... Un juego de detalles, a meterte con el ídolo, un trabajo muy fino. Enorme trabajo de producción y dirección porque ellos nos han dado todas las herramientas para poder entrar en ese personaje... Hacia dónde mira, cómo habla, la cadencia en la que habla, los silencios que hace..."

Imagen: Roseed Abbas / Shutterstock.com

## El peso de un ídolo

Encarnar a Maradona no es cualquier cosa, por eso les preguntamos qué sintieron de encargar a un personaje de esta magnitud.

Para Nazareno fue un mar de emociones: "A mi me generó vértigo, a veces miedo, a veces inseguridad y mucha adrenalina... porque es un personaje tan amado... porque la gente quiere verlo a él"

"Comparto todo lo que dice Naza, también mucha alegría, mucha emoción por hacer un personaje que ha transmitido mucha alegría a la gente... no recuerdo haber estado en un set en el cual se me haya mirado con tanto amor... eso era un regalo hermoso de algo que él fue sembrando" expresó Nicolas Goldschmidt.

Para Juan fue una gran responsabilidad representar a un hombre con semejante envergadura: "Yo sentía alegría y vértigo, por momentos miedo e inseguridad, porque Maradona representa tanto y a tantos. Hemos logrado conjugar esa armonía de felicidad, alegría, miedo de responsabilidad, vértigo y todo lo que representa Maradona. Creo que hemos logrado un producto que representa esa identidad..."

Juan se queda con una fantasía que tuvo: "En algún momento va a sonar el teléfono y voy a escuchar del otro lado: "Así que vos vas a ser de mí" pero nunca pasó. Pero tenía que ser así, porque creo yo que tener la imagen de Maradona ahí marcándote de cerca, es un condicionamiento"

La bioserie que muestra al hombre detrás de la leyenda se estrena el 29 de octubre en más de 240 países y territorios por Amazon Prime Video. ¡Hay que verla!





Fotografía: Shutterstock.com

## Nuevas directrices

# VISA T

## Para víctimas de tráfico de personas

**E**l servicio de inmigración y ciudadanía de los Estados Unidos (USCIS) anunció una nueva guía actualizada en el Manual de Políticas que tienen con respecto a las solicitudes de estatus T de no inmigrante (o visas T) para víctimas de formas severas de trata de personas.

El Congreso promulgó la Ley de Prevención de la Trata de Personas y la Violencia de 2000 para proteger a las víctimas de la trata de personas. El estatus de no inmigrante T tiene la doble intención de proteger a las víctimas no ciudadanas de la trata de personas y fortalecer la capacidad de las agencias del orden público para detectar, investigar y enjuiciar los delitos de trata de personas.

### La nueva guía incluye:

**1.** Proporciona información actualizada y consolidada sobre los requisitos de elegibilidad, determinaciones de admisibilidad, estándares de evidencia, responsabilidad de pruebas, consideraciones de viaje y protecciones de confidencialidad para los solicitantes de visa T.

**2.** Aclara que la exención por edad del requisito de cumplir con las solicitudes razonables de asistencia de parte de las agencias del orden público se aplica en función de la edad de la víctima en el momento de la victimización.

**3.** Explica cómo USCIS evalúa la conexión entre la victimización original y la presencia continua del solicitante en Estados Unidos al evaluar el requisito de elegibilidad de presencia física.

**4.** Aclara cómo USCIS evalúa las acusaciones de servidumbre involuntaria, incluidas las condiciones de servidumbre inducidas por la violencia doméstica, así como la victimización que puede ocurrir durante un arreglo de tráfico de personas voluntario.

**5.** Define el concepto de dar albergue o refugio (harboring).

**6.** Explica que USCIS ha adoptado la decisión emitida por el Noveno Circuito en el caso Medina Tovar v. Zuchowski, que involucra la adjudicación de peticiones de estatus de no inmigrante U, para la aplicación a nivel nacional en la adjudicación de visa T. Por lo tanto, al evaluar una relación de cónyuge o padrastro/madrastra e hijastro/a entre el solicitante principal y el familiar elegible, USCIS evalúa si la relación existía al momento en que la solicitud principal se adjudicó favorablemente, en lugar de cuando se presentó la solicitud principal.

**7.** Aclara que los solicitantes no inmigrantes T-1 principales que buscan ajustar su estatus pueden presentar su Registro de Entrada / Salida (Formulario I-94) que refleja su período de validez más reciente de estatus de no inmigrante T-1, junto con la notificación de recibo del Formulario I-797, como evidencia de autorización de empleo durante 24 meses a partir de la fecha de vencimiento del Formulario I-94, a menos que el Formulario I-485 sea denegado o retirado.

# MDK

Law Group

ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO  
ACCIDENTE DE CAMIÓN  
ACCIDENTE DE UBER O LYFT  
MUERTE INJUSTA



## ¿ACCIDENTE? ¿HERIDO?

### LLAMA (623) 225-5635

## ¡Recibe lo que mereces!





## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883

Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)

¡Hola niños, ADOT desea que tú seas un "SSP" (Peatón Super Seguro por sus siglas en inglés)

**¡Ayuda a Pedro, el peatón súper seguro, a llegar a la escuela de manera segura! Dibuja la ruta que debe recorrer y sigue las reglas.**

- 1 Camina sobre una acera siempre que sea posible. Si no hay acera, camina de frente al tráfico en el lado izquierdo del camino.
- 2 Mantente alerta, quítate los audífonos o deja de usar los dispositivos como teléfonos mientras cruzas la calle.
- 3 Haz contacto visual con los conductores y alza tu mano antes de cruzar la calle. En una intersección de cuatro vías, también mira hacia atrás y hacia adelante.
- 4 Cruza por las esquinas usando los cruces peatonales y señales de tránsito siempre que sea posible. Espera a que la señal indique que puedes cruzar, pero aún así debes tener cuidado con los automóviles.
- 5 Antes de cruzar una calle, detente, mira a la izquierda, a la derecha y luego nuevamente a la izquierda para asegurarte de que será seguro cruzar.
- 6 Camina, no corras, al otro lado de la calle.

Siempre escucha al guardia del cruce escolar, si hay uno presente.

Gracias al Active Transportation Alliance por estas reglas de seguridad para peatones



## Carmen Aub

### Como nunca la habíamos visto



La nueva serie cuenta con grandes dosis de comedia, y le preguntamos a Carmen cómo se sintió actuando en este género: “Me encanta hacer comedia porque es muy divertido, pero es muy difícil también... sobre todo que yo no me considero como una persona con esa chispa que muchos tienen para la comedia, pero me gusta mucho salir de mi zona de confort y arriesgarme a hacer cosas nuevas... y yo creo que al final también lo que tiene Parientes a la fuerza es que las situaciones en sí son chistosas. No necesariamente uno tiene que ser un comediante” “Algo que tienen todos los personajes en común es el grado de realismo. Clio por ejemplo es una chava materialista, controladora, es una actriz famosa que siente que se merece todo, pero al final le mantengo este lado humano donde eventualmente vamos a entender por qué es como es” dice Aub.

Se acerca el estreno de la comedia de Telemundo “Parientes a la fuerza”, una romántica y divertida historia de amor donde la interacción entre las familias Jurado y Cruz nos hará llorar de la risa. Contacto Total conversó con la actriz mexicana Carmen Aub quien hace parte del gran elenco con el personaje de Clío Bone.

El rodaje de la serie concluyó en agosto y Carmén está muy feliz de poder mostrar otra faceta como actriz: “Estoy muy contenta... Quiero ver la reacción del público viéndome hacer algo diferente a lo que venía haciendo por tantos años, entonces ya me urge que llegue el 26 de octubre”



Pero hay cosas que le chocan de Clio: “No me gusta que todo lo que ella hace, tiene que ver con lo externo, todo lo hace para los demás. Es de estas personas que está obsesionada con las redes sociales. Tiene su hashtag ancli (Andy y Clio). Y todo lo hace para los demás y no para ella y eso es algo completamente diferente a lo que soy yo, Carmen. A mi me gusta mantener mis cosas un poquito más privadas”

La vida de Clio va a tener un giro: “Algo que sí me gusta de Clio es que en un momento de la historia, entra su mamá y ahí es donde el público va a empezar a entender porque Clio es como es. Incluso se va a tocar

el tema de la salud mental y quitarle el tabú, hacerlo algo normal. Ella acepta que tiene un problema y acepta pedir ayuda”

Carmen Aub ha estado muy ocupada con varios proyectos este año. La nueva serie, una película y hace poco estrenó “Con Carmen” su propio talk show para televisión, donde trata temas sensibles y tiene invitados de todo tipo. “Cuando salí al aire el primer capítulo me di cuenta de lo expuesta que estaba. Ahorita con el show, el público me está conociendo como soy yo realmente. Estoy muy contenta porque yo creo que con todos los personajes que interpreto siempre aprendo algo y la regla número uno siempre es el no juzgar. Y eso es algo que quiero transmitir en el talk show, esas enseñanzas que me han dado los personajes”

Parientes a la Fuerza se estrena el martes 26 de octubre a las 9pm / 8c en Telemundo y cuenta con un gran talento. Según Aub es un elenco súper dinámico y tiene tantos personajes que todos los televidentes se van a identificar con alguno.

**JG Garage Doors, LLC.**  
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

**480-650-5936**  
**602-550-3648**

SERVICIO **24/7**  
SOLO EMERGENCIAS  
Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito

VISA   MASTERCARD   AMERICAN EXPRESS   DISCOVER NETWORK

FOTOGRAFÍAS: TELEMUNDO



## Los beneficios de los tratamientos de ortodoncia

# Mitos y realidades de los tratamientos de ortodoncia

Los tratamientos de ortodoncia son importantes para corregir los dientes y huesos posicionados incorrectamente, una mordedura deficiente o defectuosa. A nadie le gusta tener los dientes amontonados o torcidos. Por ello la ortodoncia juega un papel importante para tener una boca sana, una sonrisa de aspecto agradable y dientes con mayores posibilidades de durar toda la vida.

Muchas personas ponen en duda si invertir o no en estos sistemas correctores dentales porque carecen de la información adecuada y terminan creyendo lo que no es. Por eso consultamos al Doctor Rusty Jones, ortodoncista profesional, muy reconocido en el Valle del Sol y le preguntamos sobre las verdades y mentiras acerca de los frenos dentales.



## Verdades

- Durante el tratamiento no se puede comer todo tipo de alimentos porque hay muchas comidas muy duras que pueden quebrar los frenos y el tratamiento no puede progresar. Por ejemplo dulce, hielo, tacos duros, chimichangas.
- No existe un momento ideal para usar brackets. La mayoría de los pacientes son los jóvenes, pero estamos viendo que muchos adultos también quieren mejorar sus sonrisas y estamos tratando pacientes de 40, 50 y 60 años de edad.
- Si no se utilizan los retenedores, al terminar el tratamiento, los dientes se pueden mover. Después del tratamiento con los frenos, si no se ponen los retenedores cada noche, como su doctor le dice, los dientes se van a mover porque los dientes tienen memoria y quieren moverse a su posición original.
- Ayudan a solucionar dolores y molestias asociados a la mala oclusión. Está demostrado que corregir la mordida, la mala posición de las piezas dentales ayuda a eliminar muchas dolencias que muchos desconocen que pueden tener origen en esta deficiencia bucal, como dolores de cabeza, de mandíbula, tensión muscular, entre otras.

## Mitos

- Si me pongo brackets, tendré que estar mucho tiempo con ellos. Antes los tratamientos duraban como 3 a 4 años. Pero ahora con la nueva tecnología, los tratamientos usualmente son de dos años o menos. Adultos 18 meses y los niños 2 años a 2 y medio como máximo.
- Con los frenos estamos más expuestos a infecciones. Si los pacientes cepillan los dientes todos los días, tres veces, van a quitar todo el sarro entonces no van a tener infecciones. Tienen que cepillar más cuando tienen los frenos puestos. La clave está en la higiene que debe tenerse con o sin frenos.
- Los tratamientos son muy dolorosos. Antes, hace 20 años, los tratamientos implicaban mucho dolor. Ahora con los nuevos alambres el dolor es mucho menor. Hay un poquito de dolor pero no tanto como antes y existen recursos para evitar molestias innecesarias.
- Los tratamientos de ortodoncia son únicamente estéticos. ¡No es cierto! Hay muchos beneficios del tratamiento de ortodoncia: el primero es mejorar la sonrisa, pero también podemos mejorar la mordida y la función y así las personas pueden masticar mejor, pueden cepillar y limpiar los dientes mejor. Además estos tratamientos, logran subir el autoestima. Especialmente en los jóvenes esto es muy importante. Concluye el Dr. Jones.

Si desea contactar a RUSTY JONES ORTHODONTICS llame al (623) 849-0880

# ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
*Competence · Integrity · Solutions*

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para ayudarle!*

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**





# INSCRIPCIÓN ABIERTA PARA MEDICARE

15 de octubre al  
7 de diciembre



**Llame para inscribirse o  
hacer cambios a su  
plan actual.**

**1800.432.4040**

*Este mensaje es apoyado por la Agencia Federal de la Administration for Community Living*



**DANIEL A. RODRIGUEZ**  
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

*Daniel A. Rodríguez fue el primer  
abogado indocumentado  
en el Estado de Arizona.  
Nosotros sabemos qué es ser  
inmigrantes y cómo defender  
a nuestra comunidad.  
Experiencia, pasión y confianza.*

## CASOS DE INMIGRACIÓN CITAS GRATIS, SIEMPRE CON EL ABOGADO



- \***Peticiones de Familia**
  - Matrimonio/ Visa de Prometido (a)/  
Padres/Hijos/ Hermanos
- \***Perdones (I601 y 601A)**
- \***Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \***Peticiones Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- \***Residencia y Renovación de  
Residencia Ciudadanía**
- \***Permisos de Trabajo**

**Law Offices of Daniel A. Rodriguez**

**Tel: 623-404-2544**

**1601 North 7th Street, Ste. 350**

**Phoenix, AZ 85006**

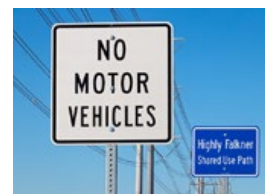




**LOURDES LERMA**  
llerma@azdot.gov  
Vocera del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

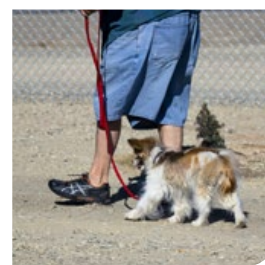


*Joe Larger, ADOT Video*  
El puente peatonal de la calle Michigan sobre la Interestatal 19 en Tucson se inauguró en 2020.



City of Sedona

En la ruta estatal 89A en Sedona, se aplicó pintura verde brillante en los carriles para bicicletas en los carriles dedicados para dar vuelta a la derecha para aumentar la visibilidad de los ciclistas que usan los carriles para bicicletas.



Joe Larger, ADOT Video

El camino de uso compartido de seis millas de la autopista Loop 202 South Mountain Freeway en el intercambio de la calle 32 (32nd Street) se construyó en asociación con la ciudad de Phoenix. El camino está diseñado para que lo usen caminantes, ciclistas, perros con correa y otros. No se permiten vehículos de motor. Ver más fotos de rutas de uso compartido en el álbum de ADOT Flickr

# ADOT adopta modos de transporte activos

**A** DONNA LEWANDOWSKI le apasiona ayudar a las personas a ser menos dependientes de los automóviles. Como coordinadora de transporte activo de ADOT, comparte técnicas para mantener a las personas más seguras mientras caminan y viajan al trabajo, las tiendas o para recibir diferentes servicios. También trabaja con colegas de ADOT para ayudar a que el sistema de transporte en general sea más seguro para las personas que eligen modos activos. “A lo largo de los años, he tenido personas que describen cómo superar el miedo a conducir en el tráfico les genera una mayor sensación de autoeficacia. Algunos describen una sensación de libertad cuando se dan cuenta de que si finalmente eligen tener un automóvil es una elección y no una necesidad”, dijo. En septiembre, ADOT renombró su Programa de Ciclistas y Peatones como Programa de Transporte Activo de ADOT. El Departamento de Transporte de EE. UU. y algunos Departamentos de Transporte (DOT por sus siglas en inglés) de todo el país también están promoviendo el transporte activo. ¿Qué es el transporte activo? Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades lo definen como cualquier medio de transporte autopropulsado y propulsado por humanos, como caminar y andar en bicicleta. “El Programa de Transporte Activo reconoce el creciente reconocimiento de la conexión entre la salud pública y el transporte, y posiciona a ADOT para participar y colaborar mejor con otros departamentos estatales, como el Departamento de Calidad Ambiental y el Departamento de Servicios de Salud”, dijo Lewandowski, quien trabaja en la División de Planificación Multimodal. ADOT ayuda a los condados y ciudades de Arizona con iniciativas

de transporte activo. Uno de los ejemplos más visibles es el camino de uso compartido de seis millas de la autopista 202-South Mountain en el intercambio de la calle 32 (32nd Street), que se inauguró en 2020, en asociación con la ciudad de Phoenix. Trabajando con la ciudad de Sedona, el Distrito Norte-Central instaló recientemente un carril para bicicletas pintado de verde en una intersección en la Ruta Estatal 89A, una de las primeras ubicadas en una carretera estatal en Arizona. Los empleados de ADOT se adaptan al transporte activo de muchas maneras.



Los ejemplos incluyen un gerente de proyecto del Distrito Sur-Central, que creó un desvío seguro para las bicicletas cuando se estaba construyendo una ruta popular, y un equipo de mantenimiento del Distrito Sureste que hizo todo lo posible para remover la maleza de uno de los acotamientos antes de un evento de ciclismo. “Estos esfuerzos están sucediendo en todo

el estado en cada uno de nuestros distritos por empleados que se toman el tiempo adicional para incluir consideraciones de transporte activo. Esto es realmente lo que significa para ADOT adoptar el transporte activo”, dijo Lewandowski. “Para aquellos que no pueden conducir, cada mejora de seguridad para los modos de transporte no vehicular adquiere mayor importancia. Me encanta saber que soy una pequeña parte de eso”. Lea el blog de ADOT para obtener más información sobre el transporte activo. Puede encontrar materiales multimedia que informan a ciclistas, peatones y automovilistas sobre las reglas de la carretera, las leyes, la seguridad y los recursos en [azbikeped.org](http://azbikeped.org).

~ Escrito por Lori Baker, especialista de comunicaciones y traducido por Lourdes Lerma

## Niños de ADOT (ADOT Kids en inglés):

Sea un Peatón Súper Seguro En honor al Mes Nacional de la Seguridad del Peatón en octubre, una nueva actividad de ADOT Kids les enseña a los niños cómo ser un Peatón Súper Seguro. Descargue e imprima la hoja de trabajo para ayudar al peatón súper seguro Pete a cruzar las calles de manera segura. Visite el sitio web de ADOT Kids, [azdot.gov](http://azdot.gov)/ADOTKids, para obtener consejos de seguridad en bicicleta y más formas de mantenerse seguro mientras viaja.

Hoja de actividades  
<https://azdot.gov/sites/default/files/media/2021/10/ADOT-Kids-Pedestrian-Safety-Activity-spanish.pdf>



**SUN CITY ARIZONA**  
**Festival de artes y artesanías**  
Las mejores compras después del Día de Acción de Gracias  
Viernes, nov 29 – de 8am a 4pm  
Sábado, nov 30 – de 8am a 3pm

¡Artesanías premiadas de más de 40 clubes!

Joyería – Vidrieras – Pinturas – Cerámica  
Caligrafía – Fotografías – Artículos de costura  
cuero – madera y metales – Piedras labradas  
Cerámica de barro – y mucho, mucho más!

Estacionamiento gratis  
Entrada gratis • Rifas

**Alimentos y bebidas disponibles**  
No se permiten alimentos, bebidas o carritos en el auditorio  
[www.suncityaz.org](http://www.suncityaz.org)

**Centro de recreo “Sundial”**  
14801 N Avenida 103  
Sun City, AZ  
En la esquina sureste de la Avenida 103 y Boswell Bulevar



## Innovadora exposición del Día de Muertos

Inauguración viernes 22 de octubre a las 5:30 p.m

Única en su clase, con artistas de diseño gráfico, que engalana la Galería Leonora Carrington del Consulado de México en Tucson para celebrar y honrar a aquellos que se nos adelantaron en el camino.

El cónsul Rafael Barceló Durazo y el Consulado de México en Tucson abren las puertas de la Galería Leonora Carrington a siete artistas mexicanos y mexicoamericanos graduados de la Universidad de Arizona con una nueva e innovadora exposición para celebrar el Día de los Muertos.

A lo largo de un mes, el público podrá disfrutar de varias obras de arte realizadas por estos jóvenes artistas que reflejan en ellas sus vínculos con sus raíces y dan paso a una creativa forma de mostrar lo complejo y profundo que es el arte del diseño gráfico.



¿Listos para la temporada navideña? (foto 5)  
Festival de artesanías en Sun City  
Viernes 26 y Sábado 27 de noviembre / A partir de las 8 de la mañana

Encuentre los regalos más originales en el Festival de Artes y Artesanías de Sun City. Las mejores compras después del Día de Acción de Gracias.

¡Verdaderos tesoros hechos a mano! Joyería de plata, cerámica, joyería en general, artículos de arcilla, vidrieras, bellas artes, porcelana pintada, fotografía, artículos de cuero, artículos para jardín, productos de metal y madera hechos a mano, tejidos, ropa, objetos para el hogar hechos a mano y mucho, mucho más.

Habrà entretenimiento y diversión para toda la familia. Coros navideños y el Club Ukulele estarán presentes. Comparte con Santa Claus y la Sra. Claus y tómate fotos con ellos. Los camiones de comida también estarán allí cuando estés listo para tomar un refrigerio y descansar de las compras.

**¡La entrada es gratis!**  
Sundial Auditorium - 14801 N. 103rd Ave Sun City, AZ 85351. (en la esquina de las avenidas Boswell y 103rd en Sun City)

Divorciémonos mi amor  
Sábado 13 de noviembre de 2021  
/8pm - 11pm



La puesta "Divorciémonos mi amor" arrancó su gira por Estados Unidos. La obra de enredos sobre una pareja por separarse y cuyos integrantes coinciden en una cabaña, está conformada por Julián Gil, Juan Soler, Sherlyn, Malillany Marin y Mariana Seoane (quienes alternan) y Julio Camejo.

Mc Allen, San Antonio y Houston fueron las primeras ciudades donde se presentó la obra.

El actor Julian Gil sorprendió al público con su caracterización. Un radical cambio físico y transformación como parte de su nuevo personaje Benny en la obra. Veremos al argentino con un maquillaje cargado, pelo rojo, y una espectacular figura.

**¡Para no perderse!**  
Orpheum Theatre - 203 W. Adams St, Phoenix, AZ 85003



Los artistas que estarán presentando sus obras son: Brie Doyle, Cristina Gómez Padilla, Claudia Molina, Jessica Navarro, Manuel Sánchez, Meagan Shoots y María Rosa Zaragoza-Medina.

“Esta exposición nace con la idea de dar a conocer al diseño gráfico como una puerta más a la expresión artística. Estamos muy agradecidos con el cónsul Barceló Durazo por abrirnos las puertas y colaborar con nosotros para realizar esta exposición, que no solo nos permite mostrar la diversidad cultural y el amor que tenemos por nuestras raíces, sino también exponer al diseño gráfico en su máxima expresión como una forma de arte que no siempre es reconocida como tal.”, dijo María Rosa Zaragoza-Medina, organizadora del evento.

Galería Leonora Carrington en el Consulado de México en Tucson -3915 E. Broadway Blvd, Tucson, AZ 85711



Artista Brie Boyle



Artista Jessica Navarro

# YERBERIA

## Isabella

**¡Excelente surtido de hierbas medicinales y productos naturales!**  
**TODO TIPO DE VELADORAS, INCIENSOS Y LIMPIAS DE ENERGÍA**

- Productos para adelgazar
- Pulseras para el mal de ojo
- Pulseras de protección
- Variedad de tés
- Productos naturales para aumentar la potencia sexual

**¡ENVÍE MÁS Y PAGUE MENOS!**  
Envío de dinero a México, Centroamérica y Estados Unidos con las tarifas más bajas del Valle.  
\*Recargas de celular  
\*Pague sus facturas

# 602-614-4687

**¡Lo esperamos!**  
9550 W. Van Buren St, Tolleson AZ 85353  
Estamos en el shopping de la avenida 95 y Van Buren



¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**  
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado  
ROC # 314230

**Mejoramos cualquier presupuesto**

# AZ DENTAL

**Dentista familiar y cosmético**



**Limpieza - Rellenos - Coronas  
Puentes - Dentaduras - Implantes**



*¡Los Esperamos!*

\* PRESENTE LA REVISTA  
CON ESTE ANUNCIO PARA  
OBTENER LOS ESPECIALES

**30%**

**de descuento en  
cualquier tratamiento  
para pacientes  
sin aseguranza**

**Aceptamos la mayoría de aseguranzas**

**Planes de pago**

**United Health Care Community Plan**



**Phoenix**

**Mesa/Gilbert**

**West Phoenix**

**515 N 35th Ave. Ste 122  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd  
Gilbert, AZ 85233  
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103  
Phoenix, AZ 85037  
(623) 872-9117**



ESCUCHAR

## Talento local



# HOMENAJE A MARÍA FÉLIX

"Diva es algo inventado, pero yo no fui fabricada.  
La vida me hizo, y me hizo posiblemente muy bien"

Producción:  
Loza Photography Studios  
Fotógrafo: Juan Loza  
Modelo: Andrea Perez  
Makeup & Hair:  
Adriana Aguilar y  
Claudia Leora



Impactados por su figura pero sobre todo por la influencia que ejerció sobre muchas mujeres en la búsqueda del respeto por sí mismas, Andrea Pérez y Juan Loza, decidieron rendir una homenaje a la Doña.

Andrea con casi 10 años de experiencia y una especialización en diseño de moda y actualmente estudiando Psicología Forense, ha trabajado en la industria de la moda aquí en Phoenix presentando dos colecciones de ropa en 2014 y luego enfocándose en la producción de desfiles de moda, desde el casting de modelos y diseñadores hasta la planificación y producción de desfiles.

Juan empezó a tomar fotos en el 2010 cuando viajó al "Grand Canyon" y le gustó tanto que decidió tomar clases de fotografía en el colegio y dos años después se graduó de Phoenix College y Scottsdale Community College. Después empezó a desarrollar fotos manipuladas y crear otros mundos e ideas fotográficamente.

Y con toda esta experiencia, y sin perder ningún detalle, se lanzaron a la aventura de fortalecer el legado de María Félix "Loza Photography y yo decidimos rendir un homenaje a La Doña ya que para mí es una de las mujeres más influyentes de nuestros tiempos" dice Andrea.

La idea surgió hace 5 meses y ahora es una realidad. Siempre quisieron ir más allá de lo que todos conocemos "No solo en cuanto a la moda, sino también en la confianza, la seguridad y la presencia, que ahora en día, con las redes sociales como una herramienta peligrosa, tiene influencia en la autoestima de adolescentes y mujeres de manera negativa.

Con esto queremos recordar que independientemente de tus luchas siempre debemos levantarnos y sentirnos bellas como María Bonita. Al igual que decía María Félix "Diva es algo inventado, pero yo no fui fabricada. La vida me hizo, y me hizo posiblemente muy bien"

### El Proceso

Juan ha logrado posesionarse como uno de los fotógrafos más reconocidos en todo el Valle del Sol. Tiene muy claro que no solo es disparar su cámara, es crear muchas emociones "También me gusta hacer fotos que hablen de una historia o que tengan simbología, que dejen un mensaje de nuestra historia pasada. También me dedico a la fotografía natural y de negocios. Me veo más como fotógrafo artístico y de moda creativa"

Después de conversar entre los dos arrancaron con el trabajo "Nuestro objetivo fue hacer unas imágenes que portarán unas de sus poses más vistas en el mundo de la televisión, como mujer en moda, una mujer actuando y una charra de México, y la foto con el leopardo viene inspirada en una pintura de su novio francés Maestro Tzapoff de una de sus obras de arte de María Ell con el Mono Mandrill.

Durante meses vieron películas de María Félix, fotos y más fotos de La Doña en todas sus poses y revisaron las pinturas de Tzapoff " Algunas que nunca había visto y creo que no mucha gente sabe pero a mi me inspiraron mucho por la razón que me gusta mucho la historia de la vida natural"

Con la idea clara de cuáles situaciones iban a representar dieron el siguiente paso "También compré una pieza de joyas de cocodrilo parecidas a las de María Félix para dar más con el personaje de María Félix. De ahí estuve haciendo diferentes técnicas básicas de luz para dar más mood a la modelo. Los hice en un background de ángeles para dar la sensación angelical y de paz"

El trabajo final está aquí para todos los lectores de Contacto Total, la revista que habla y desde ya están organizando su siguiente proyecto. Andrea nos cuenta de qué se trata "Actualmente trabajando y desarrollando AMA que será una academia integral donde nuestro lema es AMA la mejor versión de ti y que abarcará todos los aspectos de la vida tanto a nivel personal como profesional"

@LaTienditaCafe | latierenditacafe | latierenditacolombianrestaurant

**La Tiendita**  
Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201





Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

## MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



DELICIOSOS POSTRES



**ENTREGA A DOMICILIO GRATIS**  
**SERVICIO DE BANQUETES**

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

**LUNES A JUEVES**

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

**VIERNES Y SÁBADO**

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

**DOMINGO**

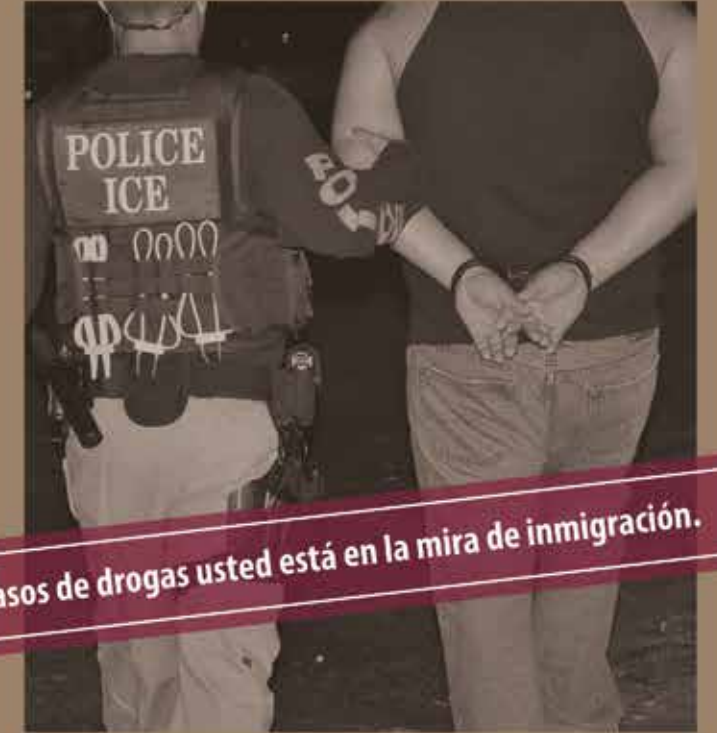
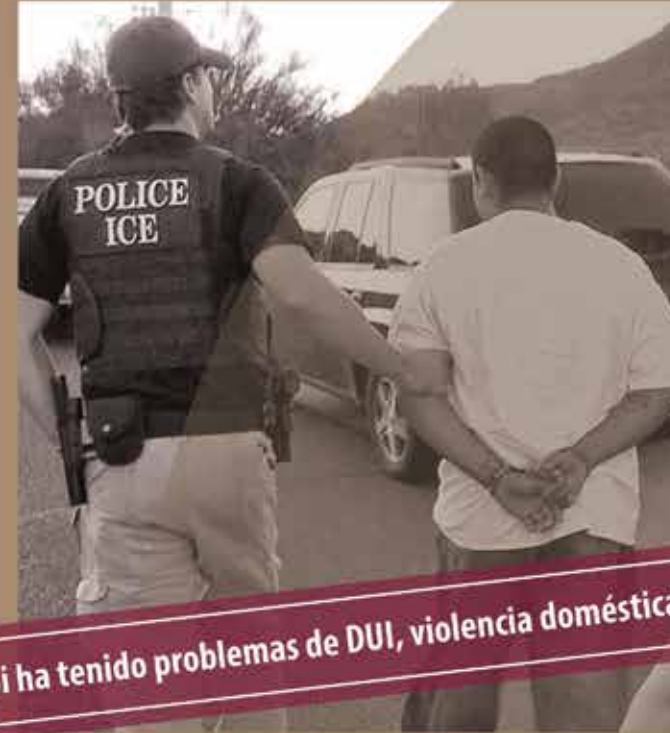
9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480 615 5820**  
Fax 480 615 5829



## ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
CASOS CRIMINALES

### 602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES



**ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.**  
Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

**¡NO SE DEJE ATRAPAR POR UNA PESADILLA!**

Llame a MDK Law Group  
**Abogados de accidentes de Phoenix**  
Le ayudamos a recibir la compensación a la que tiene derecho según la ley.  
**(623) 225-5635**

**DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER**  
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

**Servicios de impresión y productos de promoción.**  
Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.  
Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE



## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

John Herrera Agency LLC  
**602-795-4825**  
Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



### ¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

**83 84 85 86 87**



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

**¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!**  
**602-423-4883**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

**DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.**

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

**Comida Típica Colombiana**  
Cater Food Trailer

E-mail: wowquerico@hotmail.com  
wowquericocol  
wowquericocol



Gloria Gallego  
**(623) 703-7469**

**¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!**  
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA

Express...

PREGUNTE POR LAS BOCINAS, VIDEOJUEGOS Y ACCESORIOS PARA CELULARES.

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA  
EMPAQUETADA Y CONGELADA



SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

Lydia  
**602-810-6241**



**CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS**

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

**602-475-4515**



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography  
Foto - Video - DJ Service

Bodas  
XV Anos  
Bautizos  
Aniversarios

602-363-4355

### Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**





**20 palabras por  
10 dolares.  
!Anunciate!**

**SOLICITO COSTURERA PARA  
ALTERACIONES Y REPARACIONES  
DE VESTIDOS.**

Tiempo completo. buena paga.  
Scottsdale Rd. and Scdowell.  
Llamar a Sylvia al  
**602-510-8051.**

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo,  
emisiones, tune ups, bombas de agua  
y gasolina. Alternadores, arranques,  
tableros, elevadores eléctricos,  
columnas quebradas, luces, frenos,  
clutch, encendidos, mantenimiento  
preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL  
TÉCNICO CERTIFICADO  
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

**Tapicería Landín.** Tapicería para  
carros, motos, barcos y muebles  
de su casa o negocio. **Pregunte  
por los especiales para clientes  
de la revista Contacto Total.** Pre-  
supuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA  
ATENDIENDOLE**

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**

**HS HARLEY STUDIO**

- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES

**623.216.0681**  
FOTOGRAFIA Y VIDEO

**LAWN SERVICE**  
MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service  
Estimados GRATIS  
**Hilario 480-233-1113**

**¿Necesita un plomero en su casa o  
negocio?** Somos expertos en agua,  
gas, drenaje, calentador de agua.  
Servicio de emergencia las 24 horas.  
**480-389-7581**

**Servicio de Herrería / Welding  
Services and door repair.**

Servicio de herrería y reparación de  
puertas. Todo tipo de trabajos de  
soldadura. Hacemos puertas y rejas.  
Presupuesto sin compromiso.  
**602-814-2084**

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, ser-  
vicio, reparación y puertas nuevas para  
todos los presupuestos. **480-650-5936.**

**Computadoras** Reparación y venta  
de computadoras, laptops y de  
escritorio. Limpieza de virus, lentas,  
formateo, cualquier problema. A  
domicilio o en el taller. No cobro por  
chechar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

**Restaurante mexicano** de Mesa bus-  
ca meseras con experiencia. Preferi-  
blemente bilingües. **(480) 615-5820.**

**SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE.** Experiencia  
trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd.  
Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos  
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de  
paredes, puertas y hasta bloque.

**(480) 332-3204**  
Muy recomendado en Yelp  
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**  
Instalación y toda clase de  
reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,  
autorizado y asegurado.

**Express Glass & Mirrors LLC.**  
Reemplazo de vidrios. Servicio  
Comercial y residencial. Puertas  
de ducha personalizadas, espejos,  
cubiertas para mesa, ventanas, puertas,  
mosquiteros y mucho más.  
Estimados gratis. **602-689-7952**

**Se solicita empleado/a para una tienda  
de celulares en el área de Avondale.**  
No necesita tener experiencia pero tiene  
que ser bilingüe. Favor de comunicarse  
al **602-380-9456**

**Miguel's Lawn Care**

**ESTIMADOS GRATIS**  
Maintenance garden - Cleanup trees  
and palm trees - Removed pavers -  
Artificial grass installations  
Service guaranteed

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

**480-335-0711**

**LOS  
CLASIFICADOS  
QUE ISI SE VEN!**

**PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106**

**20 palabras por  
10 dolares.  
!Anunciate!**

**PACMAN Plumbing LLC**

• Gobbling up clogs since 2017 •  
PACMANPLUMBING.COM

f t i g+

Residential & Commercial  
**480-389-7581**  
**24 HOURS EMERGENCY**

DRAIN WATER GAS

**PROTEJA SU EMPRESA**

**Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza**  
American Family cuenta con un paquete  
de protección diseñado de acuerdo con las  
necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle  
acerca de las coberturas disponibles para su tipo  
de negocio.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**



**Palafox carpet cleaning**  
**¡Ya es hora de limpiar su alfombra!**

**Servicio profesional de limpieza de  
alfombras, limpieza de sillones, detallado  
de interiores de autos.**

Presupuestos gratis.

**480-580-1406**

**LOS  
CLASIFICADOS  
QUE ISI SE VEN!**

**PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL 602-751-2106**

**Bright Glass LLC.**

Reparación de ventanas. Venta  
e instalación de: \*Vidrios para  
ventanas \*Puertas de baños  
\*Protectores solares \*Puertas  
corredizas \*Cubierta para mesas  
\*Vitrinas.

**6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .**  
-Servicio comercial y residencial-



TIMOTHEE CHALAMET REBECCA FERGUSON OSCAR ISAAC JOSH BROLIN STELLAN SKARSGÅRD DAVE BAUTISTA STEPHEN MCKWILEY HENDERSON ZENDAYA CHANG CHEN SHARON DUNCAN-BREWSTER CHARLOTTE RAMPLING JASON MOMOA JAVIER BARDEM



SEE IT IN THEATERS AND ON HBO MAX  
OCTOBER 22

Dolby Cinema REALD 3D VISION IMAX



*¡Escúchanos,  
Tenemos algo  
para ti!*

*Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes*

*Orientación en temas que afectan tu bolsillo*

*Mejora tu salud como la de tu familia*

*Ayuda Comunitaria y de Inmigración*

*Programas de ayuda al alma*

*Temas Políticos*

*El mejor show deportivo de todo el estado*

*Premios y concursos todas las semanas*



*¡Pasa la voz!*

[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

EN CABINA **602-759-1910**





# VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

**OFERTA ESPECIAL**

**DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.**



**BANDERAS  
ZARAPES  
SOMBREROS  
MARACAS  
REBOSOS  
PAPEL PICADO  
CAMPANAS DE PAPEL  
TRENZAS  
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO  
JARRITOS JAIBOLEROS  
TORTILLEROS  
MOLCAJETES  
ALCANCÍAS  
BOLSAS DE JERSEY  
GLOBOS  
PIÑATAS**

## TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

**CALLE 24 Y MCDOWELL**  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

**AVENIDA 35 Y VIRGINIA**  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

**AVENIDA 43 Y CACTUS**  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM



# Ahora sí... ¡A comprar carro!

## FESTIVAL DE ESPECIALES



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**RAV 4 2021**



**SIENNA 2021**



**avondale TOYOTA**  
10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**





**OHANA KIDS**  
— & FAMILY KARE —  
YOUR HEALTH MATTERS TO US

**ÁNGELA LÓPEZ, MD.**

LA DOCTORA DE TODA  
A FAMILIA

**-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-  
¡SU SALUD NOS IMPORTA!**



**MÁS DE 15 AÑOS SIRVIENDO A  
LA COMUNIDAD HISPANA**

*Estamos autorizados por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos para hacer todos los exámenes y pruebas que usted necesita para arreglar su situación migratoria*

**Tres localidades en el Valle del Sol**

**Baseline y Val vista  
3130 E Baseline Rd  
Suite # 103 Mesa, AZ**

**Calle 32 y Greenway  
3305 East Greenway Road  
Suite # 6 Phoenix, AZ**

**Avenida 35 y Bethany home  
6211 N 35th Avenue, Suite  
#3 Phoenix, AZ**

**¡Haga su cita! (480) 539-7618**